

VACANCES AU CŒUR DU PATRIMOINE – LA FONDATION DE PATRIMOINE SUISSE

RAPPORT ANNUEL 2012



Stiftung Ferien im Baudenkmal
Fondation Vacances au cœur du Patrimoine
Fondazione Vacanze in edifici storici



SOMMAIRE

Editorial — 4

Les objectifs de la fondation

Vacances au cœur du Patrimoine — 5

Passez vos vacances au cœur du Patrimoine — 6

Offre et locations en 2012 — 20

Finances — 22

Patrimoine en chantier — 24

Information & relations publiques — 28

Au service de la fondation — 29

Remerciements — 30

Avec la Weisse Villa de Mitlödi (GL), la fondation Vacances au cœur du Patrimoine a élargi son offre à un témoin exceptionnel de l'industrie du textile jadis florissante dans le canton de Glaris. A la fin de l'année, la fondation comptait ainsi 18 logements de vacances dans toute la Suisse. La croissance amorcée durant l'exercice précédent s'est heureusement maintenue en 2012. Cette évolution est d'autant plus réjouissante que le marché global de l'hébergement de vacances a enregistré un recul. Les offres de la fondation ont quant à elles connu une augmentation de 10%, aussi bien des réservations, que du nombre d'hôtes.

En mars 2012, la fondation a pu acquérir l'une des plus vieilles maisons de la fin du Moyen-âge du canton d'Uri, la Stüssihofstatt à Unterschächen. Après l'exécution d'un mandat d'étude en étroite collaboration avec le Service des monuments historiques uranais, le projet d'assainissement a été confié à un architecte de Suisse centrale.

Selon l'état du financement, les travaux pourront commencer au printemps 2013. Si les coûts de fonctionnement de la fondation et l'entretien des logements de vacances sont financés par les locations, Vacances au cœur du Patrimoine dépend impérativement des dons pour la rénovation des bâtiments. Grâce au soutien de nombreuses personnes et institutions, la fondation a franchi de nouvelles étapes sur la voie qu'elle s'est tracée. Nous tenons à vous remercier chaleureusement, vous les donatrices, donateurs et partenaires!

Severin Lenel, président; Kerstin Camenisch, secrétaire générale

LA FONDATION VACANCES AU CŒUR DU PATRIMOINE ET SES OBJECTIFS

Le grand nombre de bâtiments historiques en Suisse atteste d'un passé mouvementé. Ces témoins de leur temps nous transportent dans l'histoire et, idéalement, la rendent lisible pour les générations futures. Mais comme ces objets ne respectent plus les actuelles exigences d'utilisation, ils risquent d'être laissés à l'abandon ou démolis. La fondation Vacances au cœur du Patrimoine, créée en 2005 par Patrimoine suisse, s'est donné pour objectif de conserver autant que possible ces témoins dans leur état originel tout les faisant vivre, car une conservation à long terme est indissociable d'une utilisation appropriée. Vacances au cœur du Patrimoine est un projet aux confins du tourisme et de la conservation des monuments historiques. Rénovées en douceur et louées comme logements de vacances, les maisons historiques retrouvent un avenir!

En tant qu'association à but non lucratif, la fondation compte sur votre soutien, car c'est grâce à vous que les monuments peuvent être sauvés du délabrement. Apportez-nous votre aide PC: 85-778179-9.

PASSEZ VOS VACANCES AU CŒUR DU PATRIMOINE

Avec la Weisse Villa de Mïtlödi (GL), l'offre de la fondation Vacances au cœur du Patrimoine compte depuis fin 2012 un témoin exceptionnel de l'industrie du textile jadis florissante dans le canton de Glaris. Pas moins de 18 logements de vacances dotés d'une valeur patrimoniale certaine et rénovés en douceur pour préserver leur structure historique sont proposés à la location dans l'ensemble de la Suisse. Afin de respecter leur substance bâtie, certains d'entre eux n'ont pas été isolés. Ces objets ne sont donc disponibles qu'en été.

Scheune, Beatenberg (BE): Construite il y a plus de 200 ans à Beatenberg, l'ancienne grange en madriers est restée inutilisée durant quinze ans. En 2007, elle a été rénovée avec le concours du Service cantonal des monuments historiques et de Patrimoine suisse de manière à conserver son caractère originel tout en pouvant être occupée à l'année comme logement de vacances pour deux personnes.

Haus auf der Kreuzgasse, Boltigen (BE): La maison Auf der Kreuzgasse est une petite ferme paysanne du XVI^e siècle typique de la région. Rénovée en 2011, elle a été modernisée sur les plans technique et énergétique. Cuisine sur deux étages, poêle en maçonnerie, anciennes parois poutre sur poutre, planchers qui craquent: elle a tout le charme des modestes fermes du Simmental. La maison Auf der Kreuzgasse peut accueillir jusqu'à cinq vacanciers durant toute l'année.

Weisse Villa, Mitlödi (GL): Depuis janvier 2013, la Weisse Villa, maison d'industriels du textile, peut à l'année recevoir jusqu'à six personnes. Erigée dans un parc seigneurial (avec piscine), le long de la route du col du Klausen, elle constitue un point de départ idéal pour aller à la découverte du canton de Glaris. La bâtisse a été érigée en 1865. Sa forme générale s'inspire des châteaux de la Renaissance. L'ancienne famille d'industriels Trümpy, qui commerçait dans de nombreux pays, a opté à l'intérieur pour un mélange des styles.



WEISSE VILLA, MITLÖDI (GL)



BLUMENHALDE, UERIKON (ZH) → P. 19

Steinhaus, Brusio (GR): L'édification de cette ferme dans la Vallée de Poschiavo remonte au XVI^e siècle. Grâce à l'étroite collaboration entre le propriétaire, le Service des monuments historiques et les architectes, la bâtisse a été transformée en une confortable maison de vacances. Son âge vénérable a nécessité des interventions intérieures assez importantes. Une nouvelle cuisine-salle à manger a été aménagée dans la vieille grange à foin. L'ancien et le moderne se marient harmonieusement garantissant d'avril à novembre un séjour empreint de poésie dans ces murs qui peuvent accueillir six personnes au plus.

Nüw Hus, Safiental (GR): Datant de 1787, cette maison traditionnelle en bois noirci par le soleil se dresse au cœur d'un paysage de pâturages en pente douce, devant un panorama alpestre. Les parois en lambris, les plafonds à listes profilées, le grand fourneau en pierre maçonné et les serrures anciennes de la Nüw Hus ont été conservés dans leur état d'original. Rénovée en douceur et dotée de sanitaires et d'une cuisine modernes, elle permet à ses hôtes – jusqu'à dix personnes – de retrouver un peu de la vie rurale d'autrefois.

Unteres Turrahus, Safiental (GR): L'Untere Turrahus est une maison de podestat (maison d'un administrateur) construite en 1735 à 1700 mètres d'altitude. Neuf hôtes peuvent loger dans cette demeure qui a conservé sa substance et l'organisation des espaces d'origine. Une nouvelle cuisine et deux salles de bains promettent un séjour des plus confortables dans un imposant décor alpin.



FISCHERHÄUSER, ROMANSHORN (TG) → P. 13



LA FAÇADE AVANT LA RÉNOVATION



ENGADINERHAUS, SCUOL (GR)

GON HÜS, NIEDERWALD (VS) → P. 14

Engadinerhaus, Scuol (GR): Comme la plupart des fermes de l'Engadine, cet ensemble du XVII^e siècle est construit sur les fondations d'une simple maison du Moyen-âge et s'est développé jusqu'à aujourd'hui. La structure du XVIII^e siècle est largement conservée. Seuls quelques détails, dont les fenêtres, ont été changés au fil du temps. La bâtisse comprend deux appartements séparés pour cinq (ap. 1) et six (ap. 2) personnes. Scuol et la Basse-Engadine offrent été comme hiver une grande diversité d'activités tant culturelles que sportives.

Casa Döbeli, Russo (TI): La Casa Döbeli, maison bourgeoise tessinoise des XVII^e/XVIII^e siècles. Elle doit son nom à son dernier propriétaire, Markus Döbeli, philosophe et marginal. Ce bâtiment étroit et haut compte six chambres réparties sur deux étages. Les armoires encastrées, la voûte de la cage d'escalier, entre autres, lui confèrent son élégance dépouillée.

Fischerhäuser, Romanshorn (TG): Les Fischerhäuser, ou maisons de pêcheurs, sont des logements du XVII^e siècle qu'habitaient des pêcheurs et des artisans. Les différents revêtements des murs, les petits recoins à l'entrée des chambres et les sols à différents niveaux témoignent de la longue histoire de ces maisons, transformées et agrandies à de multiples reprises. La région du lac de Constance, très calme, présente de nombreuses possibilités d'activités (promenades et excursions, vélo, culture, wellness). Les trois appartements sont loués d'avril à novembre.

Huberhaus, Bellwald (VS): La maison Huberhaus est un bâtiment en poutres pièce sur pièce classique du XVI^e siècle. Les vieilles poutres, le fourneau en pierre ollaire de la chambre, les sols qui craquent rappellent la vie souvent éprouvante des paysans de montagne en Valais. Les meubles contemporains, la nouvelle cuisine et les sanitaires créent un contraste fascinant entre l'ancien et le moderne. Cinq personnes au plus peuvent séjourner dans cette bâtisse louée toute l'année.

Gon Hüs, Niederwald (VS): La Gon Hüs, construite en 1558, figure parmi les plus anciennes maisons en bois du Haut-Valais. Ses façades noircies, son toit de bardeau et ses petites fenêtres lui confèrent aujourd'hui encore l'allure des chalets valaisans d'autrefois. Le poêle en pierre ollaire de la chambre, l'âtre ouvert de la cuisine et d'autres détails contribuent à l'atmosphère particulière de l'appartement supérieur (sept personnes). L'un des charmes du logement inférieur tient à la chambre et à ses peintures. Les hôtes des deux appartements peuvent faire usage de la place aménagée au-dessus de la maison.

Stallscheune, Niederwald (VS): Ce petit bâtiment est une grange-étable typiquement valaisanne. Au rez-de-chaussée se trouvait l'ancienne étable, à l'étage la grange. Cette construction utilitaire a été transformée en un petit appartement de vacances et peut maintenant accueillir deux personnes tout au long de l'année.



HUBERHAUS, BELLWALD (VS)



STEINHAUS, BRUSIO (GR) → P.9





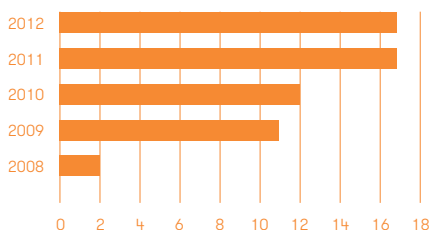
CASA DÖBELI, RUSSO (TI) → P. 13

Schloss, Niederwald (VS): Cette maison située sur les hauts du village est appelée château par les habitants en raison de sa taille. Elle peut accueillir jusqu'à sept personnes durant toute l'année. Ce bâtiment en poutres se composait à l'origine de deux maisons qui ont été réunies sous un même toit. A l'intérieur, des éléments contemporains tels qu'une communication entre les deux chambres et une galerie vitrée complètent la structure de base. Cuisine et salle de bain sont équipées de manière particulièrement confortable.

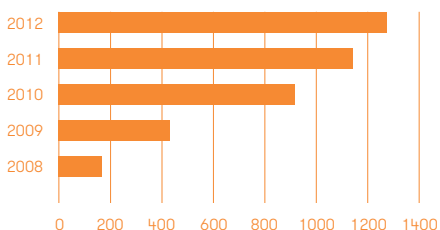
Blumenhalde, Uerikon (ZH): Dotée de colombages sur l'une de ses façades, cette maison du bord du lac de Zurich remonte au XVIIIe siècle. Elle est située au centre du village d'Uerikon, dans le groupe de bâtiments Ritterhäuser. Son jardin et son pré, où l'on peut se tenir à l'ombre d'un platane, ont les pieds dans l'eau. La demeure dispose de son propre abri à bateau et d'une barque à rame. Depuis les chambres, la terrasse et le jardin, on peut profiter de la vue sur le Haut-lac et ses îles ainsi que sur les alpes glaronnaises. Durant les mois d'été, jusqu'à six personnes peuvent occuper cette bâtisse rénovée en douceur.

OFFRE ET LOCATIONS EN 2012

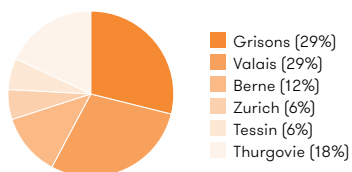
NOMBRE DE LOGEMENTS EN LOCATION ¹



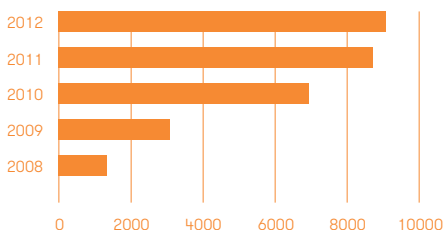
NOMBRE D'HÔTES ²



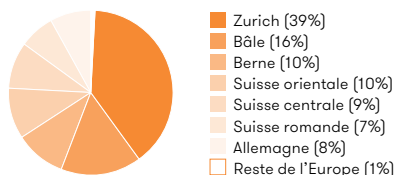
RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DES MAISONS



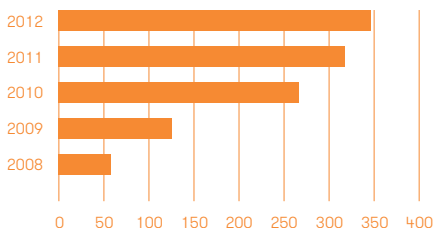
NUITÉES ³



PROVENANCE DES HÔTES EN 2012



RÉSERVATIONS

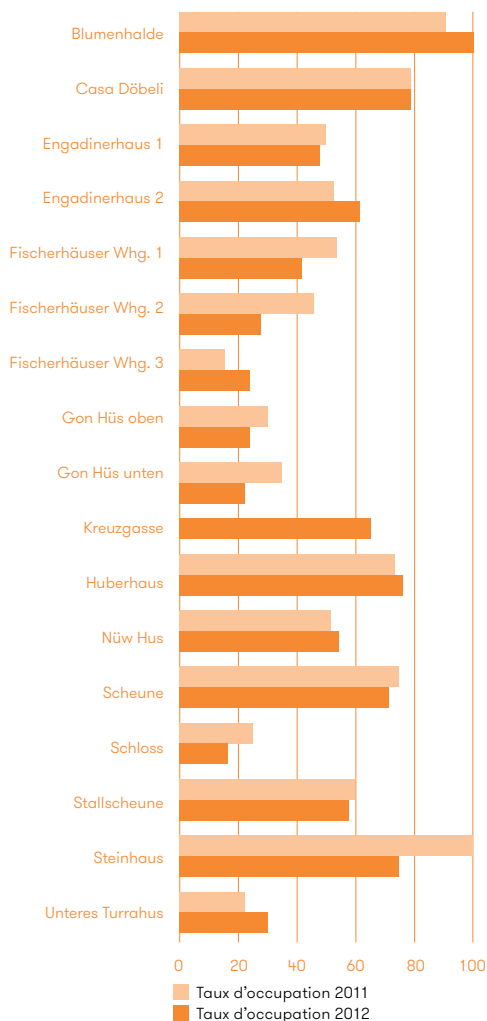


1) L'offre n'a pas été étendue en 2012 (la Weisse Villa sera prise en compte en 2013) en raison du fort élargissement de l'assortiment au cours de l'année précédente. La répartition géographique des maisons reste donc inchangée par rapport à 2011.

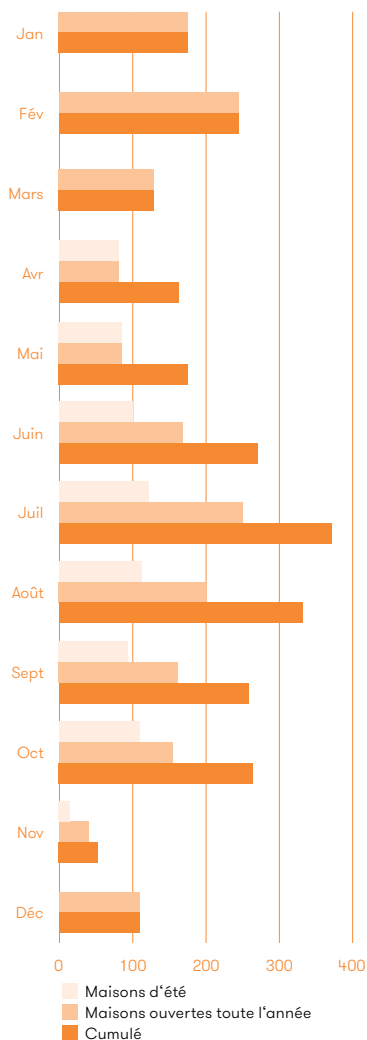
2) Hôtes: Nombre de personnes séjournant une ou plusieurs nuits dans les logements (adultes et enfants)

3) Nuitées: Nombre de personnes par nombre de nuits, p. ex. 2 adultes et 2 enfants pendant 7 nuits = 28 nuitées

OCCUPATION PAR LOGEMENT 2011 / 2012 (en %)



OCCUPATION MENSUELLE 2012 (en nuitées)



9471 nuitées ont eu lieu en 2012. L'occupation de 50% en moyenne est comparable à celle de l'année précédente. La maison Blumenhalde (100%), suivie par la Casa Döbeli (79%), l'Huberhaus (77%) et la Steinhaus (75%) arrivent en tête des locations. La répartition mensuelle est caractéristique du marché des

logements de vacances, avec une occupation maximale durant les mois de février (vacances d'hiver) et juillet-août (vacances d'été). La météo clémente en 2012 a permis de réaliser un mois d'octobre réjouissant. La statistique détaillée peut être téléchargée sur le site www.magnificasa.ch.

Il est réjouissant qu'en 2012 une nouvelle hausse des produits des locations ait pu être enregistrée. C'est d'autant plus remarquable que l'ensemble de marché des maisons de vacances a subi un fléchissement et que l'offre de Vacances au cœur du Patrimoine n'a pas été étoffée. Néanmoins, le produit brut des locations ne suffit pas encore à couvrir les coûts du secrétariat. Le nombre toujours faible d'objets à louer explique cette situation. La contribution annuelle de Patrimoine suisse aux coûts de fonctionnement ne suffit pas à couvrir complètement le déficit, il manque encore CHF 3'000.-.

Le produit des dons est décevant. Sur les quelque CHF 1 Mio inscrits au budget 2012, seuls CHF 280'000.- ont pu être comptabilisés. Une politique d'investissements prudente a donc dû être menée. La somme au bilan a été réduite d'environ CHF 700'000.- par rapport à l'année précédente. La cause principale en est la dissolution de réserves consécutive à la réévaluation de la situation. Une affectation de CHF 3'500.- au capital libre a pu être effectuée.

Un résumé des comptes annuels 2012 figure à la page suivante. La version détaillée, y compris le rapport de révision, peut être consultée sur le site de la fondation: www.magnificasa.ch.

COMPTES ANNUELS 2012 EN BREF

BILAN

Actifs en CHF	2012	2011	Passifs en CHF	2011	2010
Compte de chèque 85-778179-9	70'527	281'704	Créanciers	112'201	366'498
BR Compte-courant FIB	35'186	250'199	A-vaioir créditeur	8'230	9'680
BR Compte épargne	100'450	200'177	Passifs transitoires	21'562	203'024
BR Dépôt à terme	0	0	Total Capitaux de tiers	141'993	579'201
Avoir IA	816	672	Prêt	162'500	100'000
Actifs transitoires	442'764	499'927	Réserves Türalihus	374'760	281'059
Débiteurs	2'021	117'461	Réserves Mollards	0	100'000
Total Actifs circulants	651'763	1'350'140	Réserves Kreuzgasse	18'965	175'228
Huberhaus	240'000	240'000	Réserves Stüssihofstatt	20'000	40'000
Türalihus	1	1	Réserves Ecu d'or 2007	12'018	327'020
Haus auf der Kreuzgasse	260'000	260'000	Total Réserves	425'743	923'307
Correction de valeur Kreuzgasse	-9'200	0	Fonds de rénovation Huberhaus	18'677	21'024
Casa Döbeli	260'000	260'000	Réserves Casa Döbeli	127'035	51'914
Correction de valeur Casa Döbeli	-9'600	0	Réserves Kreuzgasse	78'751	
Stüssihofstatt	1	0	Capital des fonds déterminés	224'463	72'937
Total Immeubles	741'202	760'001	Capital de la fondation	100'000	100'000
			Capital libre	338'266	334'696
			Capital de l'organisation	438'266	434'696
Total actifs	1'392'965	2'110'141	Total passifs	1'392'965	2'110'141

PROPRIETES

Année 2012 en CHF	Kreuzgasse	Casa Döbeli	Türalihus	Huberhaus	Stüssihofstatt	Total
Investissements cumulés au 1er janvier 2012	387'018	431'067	936'401	501'332	0	2'255'817
Prix d'achat	0	0	0	0	117'980	117'980
Frais accessoires d'acquisition	0	0	0	0	0	0
Coûts d'assainissement	158'838	3'629	232'800	2'347	9'097	406'711
Total des frais d'investissement	545'856	434'696	1'169'200	503'679	127'077	2'780'508
Amortissements cumulés au 1er janvier 2012	-127'018	-171'067	-936'400	-261'332	0	-1'495'816
Amortissements en 2012	-158'838	-3'629	-232'800	-2'347	-127'076	-524'690
Corrections de valeur	-9'200	-9'600				-18'800
Valeurs comptables résiduelles	250'800	250'400	1	240'000	1	741'202

COMPTE DE RESULTATS

en CHF	Compte 2012	Budget 2012	Compte 2011
Contributions et dons libres	3'432	100'000	51'642
Contribution du Secrétariat	85'000	85'000	85'000
Contributions et dons déterminés	191'575	1'050'000	269'253
Revenus des contributions et dons	280'007	1'235'000	405'896
Secrétariat et administration	-135'411	-130'000	-130'183
Autres dépenses administratives	-11'587	-8'000	-6'966
Location bureaux	-6'600	-6'000	-6'600
Dépenses secrétariat	-153'598	-144'000	-143'749
Produits des locations	148'495	138'640	111'939
Frais d'exploitation des maisons historiques	-53'089	-45'500	-44'994
Produit d'exploitation pour les maisons	95'406	93'140	66'945
Conseil de Fondation et Comité consultatif	-97	-500	-516
Contrôle des comptes	-4'941	-4'500	-4'275
Coûts d'évaluation/acquisition	-430	-2'000	-2'034
Informations et relations publiques	-8'125	-30'000	-12'758
Frais d'acquisition	-3'420	-15'000	-308
Résultat d'exploitation avant résultat financier	-17'014	-52'000	-19'892
financier et amortissements	204'800	1'132'140	309'200
Revenus des titres et capitaux	591	700	1'376
Amortissements	-543'490	-687'998	-497'710
Taxe sur la valeur ajoutée	0	-7'500	
Remboursement impôts anticipés	98'172	140'000	
Dépenses extraordinaires	-102'542		
Résultat avant modifications des fonds et du capital	-342'468	577'342	-187'134
Apport aux fonds déterminés	-191'575	-895'000	-269'253
Prélèvements sur les fonds déterminés	537'614	530'000	497'710
Augmentation (-), diminution (+) des fonds déterminés	346'039	-365'000	-228'457
Résultat de l'exercice avant prélèvements du dotations du capital de l'organisation	3'571	212'342	41'323
Dotations (-)/prélèvement (+) du capital libre	-3'571	-212'242	-41'323
Résultat de l'exercice	0	0	0

PATRIMOINE EN CHANTIER

En 2012, quelque 12 objets ont fait l'objet d'une évaluation minutieuse. Parmi eux figurent une cure à Wangen an der Aare (BE), une maison familiale des années 60 à Greifensee (ZH), une villa d'industriels à Mitlödi (GL) ou une maison individuelle érigée à Niedergösgen (SO) par Alfons Barth sur le modèle du système Mini de Fritz Haller. Quatre objets sont en préparation, dont deux appartiennent à la fondation elle-même.

La Türalihus à Valendas (GR): Les travaux extérieurs ont été achevés à la fin de l'automne 2011. En 2012, une recherche de fonds a dû être menée pour la rénovation intérieure. La fondation Vacances au cœur du Patrimoine a emprunté de nouvelles voies. En plus du fundraising classique, elle a lancé un appel ciblé pour un prêt destiné à cet objet afin de disposer de moyens financiers supplémentaires. Notre gratitude va aux bailleurs de fonds de ce projet unique. Grâce à cette aide, les travaux pourront commencer en 2013. En étroite collaboration avec le Service des monuments historiques des Grisons, les architectes Capaul & Blumenthal à Illanz ont planifié comme suit l'aménagement intérieur de la Türalihus: le rez-de-chaussée restera pour l'essentiel dans son état actuel. Au nord, subsisteront un foyer et un grand fourneau témoignant d'une ancienne affectation artisanale. Ces espaces serviront à l'avenir de locaux de service. Au premier étage, côté rue, se trouve une chambre avec des décorations florales et un imposant poêle. Au même niveau, un appartement de quatre à six lits doit être aménagé. La répartition des espaces ne changera pas.

Sols, boiseries, peintures et poêles seront soigneusement rénovés, la cuisine sera équipée de manière moderne, mais l'ancien foyer sera préservé et une salle de bains va être créée. L'équipement du logement combinera les éléments anciens de circonstance avec du mobilier suisse contemporain qui se fera discret. Le deuxième étage comprend également une majestueuse chambre orientée sud, ornementée de boiseries bicolores et dotée d'un poêle. A l'arrière de la maison se trouve une autre chambre aux boiseries richement décorées. Au sud des combles, deux petites pièces supplémentaires ont des parois en simples planches. Ces deux étages seront loués ensemble: l'appartement pourra accueillir jusqu'à dix personnes.

Stüssihofstatt à Unterschächen (UR): La maison Stüssihofstatt est l'un des plus anciens témoins du Moyen-âge tardif dans la vallée de Schächen. Construite en 1450, elle est aussi l'une des plus anciennes fermes du canton d'Uri. Elle a pratiquement conservé son état d'origine et présente encore l'apparence des constructions de son époque. Plusieurs éléments ont un intérêt historique – les montants de porte massifs, les seuils, deux poutres de plafond alignées sur la façade. La maison est inscrite à l'inventaire cantonal. La fondation Vacances au cœur du Patrimoine a pu l'acquérir en mars 2012.

A l'issue du mandat d'étude, le choix s'est porté sur un projet qui prend très au sérieux l'histoire du lieu. L'aspect extérieur sera préservé. Des interventions simples aux abords du bâtiment en référence à la définition de la ferme lui conféreront une touche supplémentaire d'authenticité. Selon l'état du financement, les travaux pourront commencer au printemps 2013.

La Stüssihofstatt pourra recevoir jusqu'à huit personnes dans ses murs vieux de presque 600 ans. C'est le premier objet de Suisse centrale que la fondation pourra proposer à la location.

En plus de ces maisons appartenant à Vacances au cœur du Patrimoine, trois autres bâtiments sont en préparation et seront intégrés à l'offre de la fondation.

Mollards-des-Aubert au-dessus du Brassus (VD): Les Mollards-des-Aubert ont été inscrits à l'inventaire des bâtiments historiques dignes de protection du canton de Vaud en 2011. Cela implique l'octroi de contributions financières à sa rénovation. Les travaux prévus en 2012 n'ont pas pu être réalisés en raison du dépôt d'une opposition. Le financement complet n'est au demeurant pas encore assuré.

Mauerhoferhaus à Trubschachen (BE): Suite à un legs, la commune de Trubschachen est entrée en possession de la maison appelée Mauerhoferhaus. Il s'agit d'un bâtiment du milieu du XVIII^e siècle autrefois consacré au commerce de fromage, sis très en vue au centre du village. Le Conseil communal a accepté en décembre 2011 que la maison soit rénovée et qu'un logement soit aménagé à l'étage pour être ensuite confié aux soins de Vacances au cœur du Patrimoine pour la location. Le rez-de-chaussée abritera les bureaux de l'administration communale. Les travaux de rénovation ont cependant dû être reportés par la commune pour des raisons budgétaires.

Ferme Jourdain aux Genevez (JU): Le village des Genevez se trouve dans les Franches-Montagnes, à quelque 1000 mètres d'altitude. Cette région agricole connue pour sa Tête de moine

a développé une activité horlogère au XVIIIe siècle sans pour autant perdre son caractère rural. La Ferme Jourdain se trouve au centre du village, au bord de la rue principale qui mène à Bellelay. Des examens dendrochronologiques font remonter la construction de ce bâtiment à 1600 (premier agrandissement en 1770. Elle figure dans sa forme actuelle au plan cadastral de 1853). Cette maison est caractéristique des fermes jurassiennes de type Devant-Huis, avec un grand passage couvert qui permet d'accéder aussi bien au logement qu'à la grange et à l'étable. Un seul toit abrite les trois corps de bâtiments. La Ferme Jourdain présente quelques caractéristiques remarquables: sa cuisine voûtée ouverte qui était utilisée à l'origine comme fumoir, la date de sa construction (une des plus anciennes fermes encore intacte de la région), son salon boisé du XVIIIe resté en très bon état et sa vaste grange. Quant à la structure de la bâtisse, elle n'a guère subi de modifications au fil des siècles.

Ces bâtiments historiques – et bien d'autres encore – sont en attente d'une rénovation avant de pouvoir être utilisés! Nous avons impérativement besoin de votre soutien financier. Aidez-nous à donner un avenir à ces témoins uniques du passé! CCP 85-778179-9.

INFORMATIONS & RELATIONS PUBLIQUES

L'intérêt que portent les médias au projet Vacances au cœur du Patrimoine demeure élevé. Avec deux communiqués que presse et quelque trente articles, la présence de la fondation dans les médias est quantitativement comparable à celle de l'an dernier, mais les contributions ont occupé une place plus importante, en particulier dans les magazines. En automne, la chaîne de télévision tessinoise a consacré un sujet particulièrement séduisant à la fondation Vacances au cœur du Patrimoine (il peut être regardé sur www.magnificasa.ch, rubrique Médias). En 2012, la secrétaire générale a également pu présenter la fondation en Suisse et au-delà des frontières à l'occasion de cinq conférences. Cela a permis de renforcer la présence de Vacances au cœur du Patrimoine dans les médias de langue allemande. La Newsletter est parue pour la première fois dans sa nouvelle formule. Elle a été envoyée à quelque 1500 destinataires.

AU SERVICE DE LA FONDATION

Conseil de fondation: Severin Lenel, Saint-Gall (président); Ruth Gisi, Hochwald; Caspar Hürlimann, Stäfa; Rafael Matos-Wasem, Sion; Andreas J. Cueni, Bâle

Comité consultatif: Pietro Beritelli, Institut pour les questions de services publics, Université de Saint-Gall; Werner Bernet, anc. directeur de REKA, Gümligen; Eugen David, anc. conseiller aux Etats du canton de Saint-Gall; Andreas Häner, fundraiser, Bâle; Mario Lütolf, directeur de la Fédération suisse du tourisme, Berne; André Meyer, conservateur des monuments historiques, Lucerne; Blaise Nicolet, conseiller technique, Martigny-Combe; Willy Ziltener, twz Tourismus, Malans

Secrétariat: Monika Suter, secrétaire générale jusqu'à fin février 2012, Kerstin Camenisch, secrétaire générale à partir de mars 2012 ; Regula Murbach, locations; Eliane Aubry, stagiaire jusqu'à fin mars 2012

Les belles âmes des lieux: Dans les régions, des personnes s'occupent des objets proposés par Vacances au cœur du Patrimoine. Elles initient les hôtes à l'histoire et aux particularités des maisons, leur donnent des informations sur la région et sont à leur disposition pour fournir les explications voulues.

Monika Ammon-Jud, Romanshorn; Anni Bieri, Boltigen; Martin Bittel, Bellwald; Tamino und Kirsten Cordeiro Klingler, Beatenberg; Madlaina Derungs und Erich Pfranger, Scoul; Auda Dorsa, Brusio; Gina und Giuseppe Fioletti, Brusio; Julia Gander, Thalkirch; Karin und David Gehrig, Niederwald; Eva Gredig, Thalkirch; Michèle Hürlimann, Thalkirch; Gabriella Luger, Uerikon; Melanie Tester, Thalkirch; Markus Weibel, Mosogno.

REMERCIEMENTS

Nous remercions les personnes et institutions suivantes pour leur soutien en 2012:

Maxine Backus, Sabine Bär, Ursula Bosshard, Peter et Irene Hahn-Widmer, Caspar Hürlimann, Ursula Mahler-Hutzli, Christine Kaiser, Michèle Marin, Sonja Markwalder, Heidi Mattmüller, Verena Müller, Thomas Pfisterer, Ernst et Marianne Stöckli, Peter et Vreni Zünd; Goethe-Stiftung für Kunst und Wissenschaft; Canton de Berne, Monuments historiques; Canton des Grisons, Monuments historiques; Pourcent culturel Migros; Rösti Bauunternehmung; Patrimoine suisse; Stiftung Claire et Ernst Wegmann-Hanhart; Wolfermann-Nägeli-Stiftung

Des remerciements particuliers vont aux mécènes et donateurs anonymes qui nous ont apporté leur soutien par leurs généreuses contributions!

Le présent rapport annuel a été adopté par le conseil de fondation le 4 mars 2013.



